

NOTAS LEXICOGRAFICAS

El 12 de septiembre de 1968 ha fallecido en el Santuario de Aránzazu fray Cándido Izaguirre, O.F.M., nacido en Villarreal de Urrechua (Guipúzcoa) en 1913. Quien desee informarse de su vida y trabajos puede ahora leer la nota necrológica de su compañero de Orden y miembro numerario de la Academia de la Lengua Vasca, fray Luis Villasante, en "BRSVAP" 24 (1968), p. 91 s. Con él ha perdido este "Anuario" a uno de sus primeros colaboradores, y la dialectología vasca a uno de sus mejores y más asiduos cultivadores. Quienes hemos estado en estrecho contacto con él durante estos últimos años podemos dar fe del minucioso rigor con que el Padre Izaguirre, basándose en un amplio y profundo conocimiento de las cosas designadas, perseguía el dato lexicográfico, y del espíritu exigente que le llevaba siempre a rehuir o al menos a postponer la publicación de los materiales recogidos, pendientes siempre de la comprobación de algún pormenor. De sus notas inéditas, recogidas y estudiadas con piadoso afán por el Padre Villasante, se han tomado estas fichas de términos empleados en Urrechua, su pueblo natal (U), y en Anzuola (A); de prepararlas para la publicación se ha encargado don Pedro Berrondo, quien ha respetado, naturalmente, el estado fragmentario y a veces esquemático en que las ha encontrado. El trabajo de muchos años del Padre Izaguirre sobre el euskera de Oñate, centrado en Aránzazu, aunque incompleto, es suficientemente rico y extenso para que su publicación sea no sólo deseable, sino perfectamente posible, dentro de un plazo razonablemente corto. Ya se está trabajando en ello para bien de nuestros estudios y como homenaje a la vida y la obra de uno de los operarios más activos en un campo tan necesitado ahora de ellos.

- aapúa*: el nudo en la madera; *aapotzúa*: la (madera) nudosa (A).
arabegiya: ídem (U).
aárdixa: la hembra del cerdo (A). *aardiya* (U).
aaztu: olvidar(se) (A). *aázteko*.
ábailia: la honda; *bi abaila* (A).
abao itten: sesteando (las ovejas) (A).
ábixia: el arándano; *bí abixa*, *ábixak*: los arándanos (A), (U).
ádakixa: la rama del grueso de la muñeca para el fuego (A). *araa-kiyá*: ídem (U).

- adarixa*: el carnero (A). *aariya* (U).
- adárria*: 1) el cuerno; 2) la rama. *ádarrak*: los cuernos, las ramas (A).
- adúrria*: la baba (A). *eldarra*, *baldarra dariola*: ídem (U).
- afaixa*: la cena; *afaldu*: cenar (A). *apa(r)iya*: ídem (U).
- agía*: la vara (A).
- agiña*: la muela; *ágiñak*: las m. *bí agiñ* (A).
- aingería*: la anguila. *bí aingéra* (A); *bi aingera*, *aingérak*: las a. (A).
- airótza*: la especie de hoz con mango largo de madera para cortar zarzas altas, etc. *airós bat*; *ayótza*: ídem (A).
- áiskoria*: el hacha; *aiskora bat* (A).
- aistía*: la hermana de hermana; *aistá bat*, *bí áista* (A). *aizpa*: la hermana de hermana. *aizpa bat* (U).
- aittäñarreba*: el suegro; *amaiñarreba*: la suegra (A). *aittäirreba* ídem (U).
- aittäpuntakúa*: el padrino; *bí aittäpuntáko*. *amapuntakúa*: la madrina. *sastre lodi aura uste ot erman zebela aittäpuntáko* (A).
- aítxájauna*: el abuelo (A).
- aítza*: la peña (A).
- aizia*: el viento; *aizé bat* (A).
- akordau*: acordarse; *akórdatzeko* (A).
- akulu bat*: un palo para arrear a las vacas (A).
- alabia*: la hija; *alabá bat*, *bi alabá*, *alábak*: las h. (A).
- alako lekutan jai egoten da*: no suele haber nada que hacer (A).
- alatu jat*: le he reprendido (A).
- albaindduta dao*; *albaintzen duatze*: se van calentando (las ovejas) (A).
- albenixa*: la hebra. *sei albeni* (A). *albañua*: id. (U).
- albo-*, *albamiña*: respiración apretada (enferm. de corazón) en la oveja (A).
- aldakaitza*: el brote lateral desde la raíz del maíz (A).
- aldapa txikixa*: la cuesta pequeña (A). *aldapía*, *bí aldápa*, *aldápak*: las c. (A).
- aldeandu*: apartarse (A).
- alétu*: desgranar. *aletzen diardu* (A).
- alía*: el grano (fruto); *alé bat* (A).
- alkondaría*: la camisa (de hombre). *bi alkondara* (A).
- allía*: el pedúnculo (de manzana, cereza, etc.); *allé bat* (A).
- amaiñarreba*: la suegra (A). *amairreba*: id. (U).
- ámandria*: la abuela (A).
- ámelauna*: la telaraña (A). *amélauna*: id. (A). *amélauna*: id. (U).
- amelustixa*: el copo de lana cardado cada vez (A).
- amesetía*: el sueño; *ameseta gutxi* (A).

- amia*: la madre (hablando de irracionales). *amiak*: los padres (hablando de pájaros) (A).
- amorráña*: la trucha; *amorráin bat*; *amõrraiñak* (A). *amórraya*: id. (U).
- anáia*: el hermano de hermano o hermana; *bi aná(e)* (A).
- antosíña*: la taza con un asa (A).
- antxúa*: la oveja joven desde las Navidades hasta comenzar en el segundo año (A).
- antxu batzuk*: mala hierba que queda más baja que el trigo y da espigas; *antxúa* (A).
- antzutu*: dejar de dar leche; *antzutzen* (A).
- ao-lurrúna*: el hedor de boca (A).
- apárra*: la espuma (A).
- apilleko josteurixak txakurren esteixak* (A).
- ápixia*: el nido; *bí apixa* (A). *áapiyá*: el nido (U).
- apúa*: el verraco (A).
- arabaota bat*: un enebro (A).
- aragíxa*: la carne (A).
- aráixa*: el carnero; *bi arai* (A).
- arakáitza*: el nudo de (árbol); *bi arákaitz*, *arákaitzak*: los n. (A): el bulto que se forma al cicatrizarse una herida del cuerpo (A). *arakaitza*, *araakitza*: 1) el nudo de árbol; 2) la cicatriz mal formada; *arakaiztuta*: mal cicatrizada (con dureza) (U).
- arakáiztu*: se dice de la herida cuando está cerrada y se forma un bulto (A). *arákaiztu* (U).
- aranía*: planta parecida al maíz y crece entre maíz; tiene semillas pequeñas y repartidas en distintos lugares; *arane bat* (A).
- arantzía*: el pincho; *arantzá bat*, *bi arántza*, *arántzak*: los pinchos (A).
- aratía*: el pato; *arátak*: los patos (A).
- arbería*: la piedra fácil de labrar, la arenisca, *arbera gutxi* (A).
- ardáua*: el vino; *ardá-o gutxi* (A).
- ardíxa*: la oveja (A).
- areeta-soñua*: el ruido lejano del pedrisco, granizo, lluvia, etc. (A). *áreetia*: id. (A).
- aretotsa*: el ruido lejano del pedrisco (A). *areta-otza*: id. (A).
- argála*: (de pocas carnes): 1) el débil, 2) el flaco (A).
- argiollarra*: la abubilla (A).
- aría*: el apero de muchas púas; *aré bat* (A).
- aritzorrixa*: la hoja de roble (A).
- arjúá*, *arjúá dauka*: está agusanada (la manzana) (A).
- arkakusúa*: la pulga; *bi arkakusu* (A).

- arkastía*: la oveja joven en el segundo año; *arkástiak*: las ovejas; *arkasté bat* (A).
- arkorotxa*: el excremento de oveja (A).
- armiarmía*: la araña; *armiarmá bat* (A).
- arnasia*: el aliento; *arnasá bat*, *arnásak*: los alientos (A).
- arótza*: el carpintero; *arotzeixía*: la carpintería; *arotzeixáa noa*. 2) cascabillo del trigo (A).
- arrae bat*: un palmo (medida) (A). *bi arra*: id. (U).
- arpausuak*: las piedras para atravesar el río; *bi arpauso* (A).
- árrautzia*: el huevo; *arrautza bát* (A).
- arrebía*: la hermana de hermano. *arrebá bat*, *bi arréba*, *arrebak*: las h. (A). *arriba*: la hermana de hermano. *bi arreba* (U).
- arrokía*: el gusto a requemado (de la leche); *arroka gutxi* (A). *arrókia*: la costra de la leche quemada en el fondo de la caldera (U).
- artaldía*: el rebaño; *artaldé bat* (A).
- artásoua*: el maizal; *bi artasoo* (A).
- Artetxe*: caserío de Aizpurutxo a la parte derecha del río Urola (A).
- Artetxibaixa*, *Artetxerreka*: el río Urola (A).
- artía*: el encino (A).
- artútsa*: la oveja estéril (A).
- artxería*: el pesebre de ovejas, con barrera; *artxera dana* (A). *artxería*: id. (A).
- asaskála*: la uña; *asáskalak*: las uñas (A).
- askarrixa*, *azkarrixa*: la levadura; *askarri gutxi*, *askárrixak* (A).
- asméndu*: aflojar o separar (la lana) (A).
- aspéla*: la cantidad suelta de helecho, hierba, etc., que se puede coger entre brazos. *aspéldu*: poner así (A).
- astélena*, *martizena*, *eguéztana* (-áztana), *éguena*, *eguékitza*, *zápatua*, *dómekia* (A).
- astíxa*: el tiempo libre, ocio (A).
- asúna*: la ortiga; *asún bat*: una ortiga (A).
- átalua*: la clase de castaña bastante tardía y buena; *átalo ale batzuk* (A).
- atía*: la puerta. *bi ate* (A).
- atóna*: la persona bien aseada y compuesta; *atóndu*: componerse (A).
- atxúrria*: la azada; *átxurrik*: las azadas (A).
- átzaldia*: la tarde. *atzalde guztía* (A).
- atzeen in*: tomar descanso; *atzeeteko*: para descansar (A).
- atzéra*: atrás; *etxe-ostia*: la zaguera de la casa (A).
- aunsbélarrixá* (A).
- aunsgastaiñaak*, *aleluzekia*: grano un poco alargado (A).
- aupéza*: el eructo (A).
- aurréra*: adelante (A).

- ausmarra*: rumiando. *ausmarren*. *ausmarlekua galdu*. las ovejas (A).
auspúa: el fuelle. *áuspuk*: los fuelles (A).
autz-erríxa esaten jau Plazenziai (A).
auzeeria: el barrio. *auzeera ortan* (A).
auzúa: el barrio (A).
azaro ona: buen tiempo para los sembrados (A).
azátza: la señal que se pone al sembrar el trigo (A).
azbízarrak: los pedacitos de piel junto a las uñas (A).
azipidiak: las molestias físicas de la pubertad (A).
azkeixa diruri: parece clase de crecer mucho (A).
azkenian: al final (A).
azkuría: la rasquera. *azkura gutxi* (A).
aznarrúa: el dedal (A).
azpigiltzak: los clavos que se meten en los extremos del eje del carro para que no se salga (A). *azpigiltzak*: íd. (A).
aztarka: escarbando (A).
azúrra: el hueso; *bi azur*; *ázurrak*: los h. (A).
bandixúa: el interior de la casa donde se pone la hierba (A).
barésitxak: las babosillas (A); *baresítxa*, *baresix bat*: íd. (A).
baría: el limaco. *bi bare* (A).
baruik nago: estoy en ayunas (A).
basilloria: el pan sin quitar todo el salvado; *basillora gutxi* (A).
batu: recoger (A).
batza: el hollejo (de la manzana) (A).
bantza: la baba (de animales, vacas, etc.) (A).
bedarra: la hierba. *bédarrak*: las h. (A).
bedársariak: las hileras de hierba recién cortada. *bedarsare bat* (A).
béetarrak: *erriberakuak*: los de la costa (A).
begistía: el hueco pequeño que queda en la madera por haber sufrido un golpe durante su crecimiento. *begistá bat* (A).
begintantziñúa: la ilusión. *begittandu ein jat*: se me ha figurado (A).
bekáiña: la ceja (A).
bekarría: la legaña. *bekarra bat* (A). *makarra*: íd. *makar bat* (U).
bekokixa: la frente (A). *békokiya*: íd. (U).
bekorotza: excremento de vaca (A).
belañúa: la niebla (A).
bélarrixa, *bélarrixak*: la, las oreja(s) (A). *bélarriya*: íd. (U).
belía: el cuervo (A).
beltzitu: ennegrecer (A).
belun-belun dago: morado (de un golpe) (A).
benderatu: vencer (A).
béntania: la ventana. *bi béntana* (A) y (U).
berákatza: el ajo. *berákatzak*: los ajos (A). *bérakatza*: íd. (A).

- berandu*: tarde (A).
berbía: la palabra. *bérbak*: las p. *bí bérba* (A).
bérekorra: el egoísta (A).
berézkua: el grano maligno de la piel (A).
berríxa: lo nuevo (A).
bertzúna: el badil (A).
besaría: la carga de hierba, etc., que se coge entre brazos (A).
betazála: el párpado (A).
betillía: la pestaña. *betílliak*: las p. (U). *betulía*: íd. (A).
betórtza: el colmillo. *betórtzak*: los c. (A).
biáia: la ternera. *bí biae* (A).
bialdu: enviar. *bialtzen* (A).
bialekua: *nai ta jun eziñ*: *auxe bialekua* (A).
bidetxúrra: la senda. *bí bidétxur*. *bidétxurrak*: las s. *biditxi-órra*: íd. (A).
bidía: el camino; *bí bide*, *bídiak*: los caminos (A).
bi-étza: el dedo; *bíetzak*: los dedos (A).
bi-eztúna: la hiel (A).
bíitxumia: la pezuña pequeña; *bí biitxuma* (A).
bíkixak: los mellizos (A).
billosgintza-inguruan: hacia el tiempo de parir corderos (A).
billótza (jan): el cordero (A).
bi-otzerria: acidez (A).
biribilla: lo redondo; *biribillak*: los r. (A).
bísixua: la lombriz intestinal; *bí bísixo*.
bisutsa: el remolino de viento y lluvia o nieve (U).
bixámona: 1, el día siguiente a otro cualquiera; 2, la pesadez que se siente después de un día de diversión o fiesta (A).
bi bizitzakúa: la (casa) de dos viviendas (A).
bringaák: los pedazos de ramas partidas a lo largo (A).
brintzia: la brizna (de madera); *brintzá bat* (A).
bristaría: el destello; *bristará bat*, *bristarak*: los d. (A).
burdiña: el hierro; *bi burdiña*; *burdiñá bat*, *burdiñak*: los h. (A).
burdin-zirixa: la cuña de hierro (A).
burdúntzalixa: la sartén pequeña en forma de cazo (A), y también el cazo (A).
búrduntzixa: el asador (A). *burruntziya*: íd. (U).
burpílla: la rueda; *bi burpill* (A). *búrpillak*: las r. (A).
burrundaría: el zumbido (de mosca, piedra, etc.) (A).
burtardátza: el eje del carro (A).
burtería: el doble aro de cuero donde se mete el timón del carro para sujetarlo al yugo; *burteré bat* (A).

- burtórtza*: el aro de hierro de la rueda del carro. *bi burtortz* (A). *gurtórtza*: id. (U).
- buru-ezpala (etara dau)*: el lugar del maíz donde va a salir la mazorca (A).
- bustondúa*: la post-lluvia; *bustondo ederra* (A).
- buztána*: la cola (A).
- destería*: la rueda de afilar (A).
- dolaría*: el lagar; *bi dolara* (A).
- dollorra*: el tacaño (A).
- dómekia*: el domingo; *bi domeka* (A).
- drisdária*: la reverberación; *beruan galdía*: el resol (A).
- dúnbiá*: el cencerro panzudo y de boca estrecha; *dúnba bat* (A).
- dundurixúa*: el zumbido (del oído) (A).
- ebági*: cortar. *ebagibako* (A).
- ederki*: hermosamente (A).
- edia*: la correa del yugo; *édiak*: las c. (A).
- edurmatasía*: el copo de nieve; *edúrmatasak*: los c. (A).
- egarríxa*: la sed (A).
- egittura bat emon*: dar una forma; *egittura txarrian jausi*: caer en mala posición; *egittura ederreko adarra* (A). *egíturaz ezagutu*: conocer por la forma (las castañas) (A).
- égoe-aizia*: el viento sur (A). *gastela, gastel-aizia*.
- égoe-lañuak*: los estratos (nubes) (A).
- égoia*: el (viento) sur (A). *égoiá* (A).
- egósariña*: lo que está poco cocido (A).
- egúrra*: la leña; *égurrak*: las leñas (A).
- eguterati*: del lugar soleado (A).
- eiñ eztakioken*: para que no se le haga; *erdoirik eiñ eztaikixon* (A).
- elgorríxa*: el sarampión; *elgórrixa*: id. (A).
- emakumía*: la mujer; *bi emakúme, emakúmiak*: las m. (A).
- émendau* (3): apagar; *émendatzen*: apagando; *emendau, itzali*: id. (U).
- emon*: dar (A).
- énboixa*: la *tokorra* que queda al cortar desde abajo el árbol (A). lo que queda en el árbol al cortar una rama (A).
- enbórra*: el tronco para el fuego (A).
- entendídu*: entender; *entenditzen* (A).
- epaitza*: la línea saliente de un terreno. *egixa* (?) (A).
- eperresíxa*: el seto bajo que antiguamente se plantaba sobre los 7 pies de altura, del *luebáixá* (A). *epérrésixa*: el seto bajo que se hacía sobre *luebaixa* (Braulio, Aranzazu).
- éradíxa*: la bebida (A).
- éraiñeun*: anteayer (A). *eraiñeun*: id. (U).
- eraulkittu*: cerner; *eralki* (U).

- érastuna*: la sortija; *érastun bat* (A). *erastuna*: id. (U).
erauskiña: el (cordero) abandonado de su madre (A).
erautsi, billots au erautsizu: hágale mamar a este cordero (A).
érdoixa (3 síls.): la roña; *érdoi gutxi* (A).
erégi: abrir (A).
erlabixúa: la avispa (especial, mayor) (A).
erlákaztena: el divieso; *erlákazten bat* (A).
erleminua: la avispa; *erlamiñúa*: mayor (A).
erlojua: el reloj (A).
ernai dago: está preñada (A).
ernamúna: el brote incipiente (A).
érpiltzia: *au da érpiltzia jarri jakúna!*: ¡qué cantidad de terrenos nos ha salido! (A).
erpilla: el terrón; *erpil-joten*: rompiendo terrones; *érpillak*: los t. (A).
erpoia: la raíz del maíz; *erpoe duna*: las últimas y mayores raíces que echa el maíz. *érpoiá*: id. (A).
erraiña: la suegra (A). *erraiña*: id. *bi erraiña* (U).
erratza: el escobón (U).
errekiá: el río; *errékak*: los r. (A). *érrekia*: id. (U).
errementáixa: el herrero (A).
erréna: el que tiene un pie inútil (A).
érrepia: la ubre; *érrepe dana* (A). *érrepi-á, érrapia*: id. (U).
érrestán: *gutxi asko errestan da*: se dice de una semilla (cuando) nacen varias plantas (A). *érrestua*: la planta añadida; *bi érrestu* (A).
erreturía: la tierra con yerba que se quema; *erreturá bat* (A). *érraluá, érréturia*: id. *erralo bat, arretura* (U).
erroibia: el endurecimiento de ubre; *erroiba beltza*: el endurecimiento incurable (A).
erromaría: la cancilla giratoria (A).
errúa: la teta; *bi erru, érru-ak*: las t. (A).
esatia: la rotura o paso abierto en un seto. *esate bat* (A).
esera bat: un dicho. *esaera bat*: id. (A).
eskallúa: la bermejuela (A).
eskérra: la (mano) izquierda. *ezkertu*: retorcerlo dándole la vuelta hacia la izquierda (A).
eskillasua: el arrendajo. *bi eskillaso*: (A).
eskortia: el cercado al aire libre para ordeñar las ovejas. *bi eskorta* (A).
esküeria: el rastrillo (de madera). *bi eskuera* (A).
eskumía: la (mano) derecha. *eskuma dana* (A).
eskúrra: la bellota. *eskúr bat, eskúrrak*: las b. (A). *ezkúrrúrte-edúrrúrte* (A).
eskutúrra: la muñeca de la mano. *bi eskútur* (A).

- esneleorra*: la que da poca leche (A).
esnía: la leche. *esne gutxi. ésniak*: las l. *esnedúna*: la lechera (A).
ésolia: la estaca de la cerradura. *bí ésola* (A).
espána: el labio. *éspanak*: los l. *espán bat* (A).
esparrúa: el cercado. *esparrú bat* (A).
etorri ai don: dicen que ha venido. *esan eiban*: dicen que dijo (A).
etxajúa: el gusano que se forma a las ovejas en los sesos (A).
etxebizitzia: el ajuar (A).
étxekixa: el vencejo (A). *etxekidunak*: los (zapatos) con cordel. *étxekixaa* (A).
etzidámu: tras pasado mañana (A).
eulondúa: la postlluvia (A).
éuskibegixa: el lugar soleado (A).
éuskixa, euzk- (3 síls.): el sol. *euki galdatan*: el resol (A).
ezkuráuta (4 síls.): humedecido (ligeramente) (A).
ezkuría: la humedad (ligera). *ezkura gutxi* (A).
ezko baiko dago: está si (desbordará), no (desbordará) el agua (A).
eztén: la lezna (A).
féros dator: viene con fuerza (una planta) (A).
gaiñígarrak: las ramas que se han secado en el árbol (A).
gaitza da: es difícil (A).
gaitzizen bat: un mote (A).
gaixozaiña: el enfermero (A).
gáldaria: el caldero. *bi galderá* (A).
galtzaidúa: el acero. *galtzaidu gutxi* (A).
galtzarbesaria: el morral de red en forma de bandolera en que se lleva
 ba comida, etc. *galtzarbesare bat* (A).
gallúr: la línea más alta del tejado por el exterior (A).
gánbaria: el camarote. *bi gánbara* (A).
gánbelia: de madera para dar de comer a las vacas. *ganbela bat* (A).
gangúr: la cresta de gallo. *gangur dana* (A).
gantxarria: el chicharrón. *gantxura gutxi* (A).
gañagía: el caballete. *gañaga bat* (A).
garbóstu: 1, pasarlo por la llama; 2, dejar una vianda sin hacerla bien
 con fuego, de prisa (A).
garitxúa: la verruga. *bi garitxu, garitxuak*: las v. (A).
garixak urte dauka: es año de trigo (A).
garóina: el seso. *gároiñak*: las sienes (A).
garúa: el helecho. *garo gutxi* (A).
gatzagixa: el cuajo (A).
gatzátua: la cuajada. *gátzata, gátzatu gutxi* (A).
gatzixa: lo salado. *gázixak*: las (cosas) saladas (A).
gatzáneixa: el castañal (A). *gatzáñeixa, bí gatzáñeixa* (A).

- gazanontzixa*: la quesera (A).
gazuría: el suero. *gazura gutxi* (A). *gazura*, *gazur gutxi*, *gazuria*: ídem (U).
géixegi: demasiado (A).
gelatzúa: el llar; *gelatzu dana* (A).
gerrixa: la cintura; *gérrixak* (A).
gertúan: cerca (A).
gesála: lo soso, lo que está sin sal (A). Lo que está desalado. Lo salado (!).
gesáldu: desalar una cosa que está salada (A).
gezia: la (manzana) no ácida; *sagar gezá bat* (A).
gi-arria: el magro; *giarra gutxi*, *gi-darrak*: las m. (A).
gibélurdiña: la seta conocida en otras partes con este nombre (A).
gilbéria: el cosquilloso (A).
gili-gili eiñ: hacer cosquillas (A).
giltzia: 1, la llave; 2, el clavo. *bi giltza* (A).
gírgillua: la bolita del cuello de la oveja, cabra, etc. *gírgillodunak*: las ovejas que las tienen (A).
gizúrria: la mentira. *gízurrak*: las m. (A).
goldía: el arado (A).
gonazixak: las tijeras; *gónaizaak*, *gonaiza txikixak*; *guraiza txikixak* (A).
goralarrixa: las ganas de vomitar (A).
gorgórua: el envoltorio de la semilla de lino (A). *azkorra*: id. (U).
gorápillua: el nudo. *gorápillo bat* (A). *gorápilluak*: los n. (A).
gorriña: la roña; *gorrin gutxi* (A).
gorrixa: lo rojo (A).
goyagia: el caballete (A).
guntzurrúna: el riñón; *bi guntzúrrun*, *guntzurrún bat*, *guntzúrrunak*: los riñones (A). *guntzurrunak*, *guntxurrunak*: id. (U).
gútxigi: demasiado poco; *gutxiago*: menos; *gutxi-en*: lo menos (A).
ibaixa: el río grande (A). *ibaiyá*: id. (U).
ibilli: andar. *ibiltzeko*, *ibiltten* (A).
idárra: el guisante; *ídarrak*: los g. (A).
ídaurra: el mayal (A).
idisagárria: el membrillo (A).
igarixan dabill: está nadando (A).
iguña dauka: la repugnancia (A). *iruiya dauka*: id. (U).
ifárra: el cierzo (el viento más frío) (A).
iítaixa: la hoz (A).
ikéztoixa; *txendorra* (la carbonera), *ikeztoizulua* (A).
ilbéltza, *otzáilla*, *marsúa*, *aprílla*, *mayátza*, *bagílla*, *garágarrilla*, *agus-túa*, *agórria*, *urrixa*, *zemendixa*, *abéndua* (A).

- ilintixa*: el tizón que no se ha hecho carbón, en la carbonera (A).
illarra-itxuskixa: el escobón de brezo. *illarria*: el brezo. *illarra gutxi* (A).
illekaitza (*ardi*): la oveja que tiene poca lana (A).
illetia jote jok ugári: el lamento (que no tiene razón de ser) (A).
illé-urrixa: la (oveja) que tiene poca lana (A).
illía: el pelo (A).
illúa: el tizón de maíz (A).
illun-istantzia: el momento de oscurecer; *illun-istantzia/-e danak* (A).
illuntziko: del anochecer (A).
imillena: la medida de capacidad de 3 k. *imillaena*: id. (A).
imiñia: la medida de cap. de 12 k. = el cuarto de fanega (A). *imiriya*: id. (U).
imurtxi bat: un pellizco. *imurtxi eñ*: pellizcar (A). *atxumarka eñ*: id. (U).
imutúa: el embudo (A).
intxarrixa: el cencerro (A).
intxaurra: 1) la nuez; 2) el nogal (A). *intxaurrak txikitzeko*.
intxusia: el saúco; *intxusá bat* (A).
iñármentua: la clase de castaña bastante temprana (A).
iñaurkiñá: el material para cama de ganado (A).
iñáusi (3 síls.): podar (A).
iñudía: 1) la nodriza; 2) la oveja que da de mamar al cordero de otra oveja (A).
iñurrixa: la clase de castaña buena y la más temprana. *iñurrixak* (A).
iñústárbixa: planta trepadora con tubérculo medicinal (A). *iraustar-bixa*, *idaus*:- el tubérculo de la misma (A).
ipiñi: colocar, *ipintzekó*, *ipintzéke daó* (A).
ipúrtatza: el turón (A).
iputeixa: la bodega - el local más bajo de la casa (A).
irausi dao: está en celo (la cerda). *talua irausi*: volver la torta en la pala de hierro para que se le quemé la corteza (se le forme) por las dos caras (A).
irétargixa: la luna; *idétargixa*: id. (A). *ietargiya*: id. (U).
iriña eralgi: cerner la harina. *eralgitza*.
irugiarría: las tres tiras de magra que el cerdo tiene entre el tocino (A).
istingía, *istingá bat*: lugar pantanoso. *istingak*: los. (A). *iztinga bat*: id. (U).
istingorra (A).
itteulíxa: la mosca que es el terror de las vacas (A).
ittoña: la gotera (del edificio) (A). *ittóña*: id. (A).
itturrixa: la fuente; *itturrixak*: las f. *bí ittúrri*: id. (A).

- itxésaizia*, *itxes-aizia* (A).
itxesodía: el temporal que viene del mar (A).
itxi: cerrar (A).
itxoiñ: esperar, aguardar (A).
itxulíxa: la parte interior del vestido (A).
itxentía: el brusco (planta); *itxenta batzuk* (A).
itzaiña: el boyero (A).
itzebaixa: la grieta que se produce en la piel de las manos con el frío, o la que se produce en el suelo con la sequía (A).
itzundu: deshojar (A).
ixia: el junco; *ixa batzuk* (A). *ixa*: el j. (A).
ixo dau: ha subido (A).
iziótu: encender(se); *bai*, *iziotú da* (A).
izozte bat: una temporada de heladas (A).
izúa: el espantadizo (A).
jabía: el dueño; *jabé bat*, *jábiak*: los d. (A).
jaulki: desgranarse o salirse de su envoltorio los granos de castaña, avellana, etc. (U). *jalgi*: id. *jalgitzen* (A).
jan eraiñ: hacer comer (A).
janstetxia: la casa de la calle donde se cambian el calzado, etc.. los caseros (A).
janzi: vestir(se); *erantzi*: desvestir(se) (A).
jareñ: poner en libertad (A).
járxua: la gotera (de un recipiente) (A). *járiuá dauka*: id. (U).
jarraittu: seguir; *jarraitzen* (A).
jarri: sentarse (A).
jaso dau: lo ha levantado (A).
jasúa: la persona airoso y curiosa (A).
jaurti: arrojar, *jaurtitzen badozu* (A).
jausi: caer (A).
jipóia: el grano (de trigo) con su envoltorio, que se golpea, que se da al ganado. *jipóia emon*: azotar (A).
jolása: el juego, la diversión (A).
jórraixa: la escardilla (A). *jórraiyá*: id. (U).
jostúna: la costurera (A).
joteillia: el arreador (A).
junguria: el yunque; *bi jungúra* (A).
jurgúa, *iru jurgo*: el lindero entre dos terrenos (A).
kaástarrua: el charlo (A).
kakalardua: el escarabajo, *bi kakalardo* (A).
kanpáia: la campana; *bi kanpae* (A).
káraarrixa: la piedra caliza (A).
káraitza: la peña caliza (A). *káraaitza*: id. (U).

- károbixa*: el calero (A). *károiya*: id. (U).
karrakara bat: un ruido estridente (A).
karraskáraak jo: graznar (el arrendajo, cuervo, etc.); *karráskara bat* (A).
karraxika: a chillidos (A).
katéia: la cadena. *bi katee* (A). *kataia, katae danak* (A).
kedarría: el hollín; *kedarra gutxi* (A). *kearraia, kelarria*: id. *kearre gutxi, kelarra gutxi* (U).
keia: el humo. *kee gutxi* (A).
kikirixó bat: un erizo (A). *bi kirikíxo, kirikixúa, kirikixúak*: los e. *bi kirikixo* (A).
kílika(ka) dao: mirando y escondiéndose (A).
kípulia: 1) la cebolla; 2) cuando en la madera se sueltan las vetas de cada año (A). *kípolia*: id. *kipula bat* (U).
kiríbisti-a, -e: lazada. *kiríbista bat, bi kiríbista* (A). *kiribistía eskatu*: soltar la lazada (A).
kirikía: la enfermedad que a las gallinas se les forma en la lengua y les hace chillar *kik*; *kirikía dauká, kirika pixka bat* (A).
kiikia: id. (U).
kirúa: la retama (A). *kirua*: id. (U).
kixkáldu: abrasar, quemar totalmente (A).
kixkártu: requemar (el tocino) (A).=resecar el helecho con el sol (A).
koipía: la grasa; *koipe gutxi* (A).
koosperretxiku batzuk: setas diferentes del *gibelurdiñ* (A). *koosperretxikuak*: las s. *korosoperretxikúa, bi korosoperretxíku*.
koostíxa: el acebo (A).
kopatzúa: el tocino derretido con pan (A).
kórkobia: la corcova (jiba) (A).
koskóla: el erizo de la castaña (A).
krísketia: el picaporte; *krísketa bat* (A).
kótzaria: la cesta baja y larga para llevar la merienda, etc. *kotzara bat* (A).
kukumarro bat: una persona disfrazada (A).
kukumukuxo dago: está en cuclillas (A).
kukúrra: la cresta (A).
kukusagárra: la agalla blanda y mayor (A).
kurriloe bat, kurrillóia: el gorrión (A). *kale-txori*: id. (U).
labándu: resbalarse (A).
labankadía: el resbalón; *labankadá bat* (A).
labetxorrixa: la cucaracha (A).
laga: dejar; *largatzen*: dejando (A).
laiotza, añubia: el lugar no soleado; *lañótza*: id. (A).
lakátza: la ramilla desgajada (A).

- lanegogixa*: habilidoso en el trabajo (A).
langaduría, latesíxa: la puerta de campo cuyas barras se meten y sacan (A).
lantzurdiá: la niebla que se hiela en los árboles de los altos; *lantzurde gutxi*; *auntzan adarra*: id. (A). *lantzurdiá, lantzurde gutxi*: id. (U).
láñeri-a: la niebla de hondonada; *láñera gutxi* (A). *láñuiria, láñeira gutxi*: niebla espesa (A).
lañobrís-a: el nublado muy tenue del cielo (A).
lápikua: la olla (A). *lápikua*: id. (U).
lapúr-ra: el ladrón; *lápurrak*: los ladrones (A).
lardaskía iñ, lardaskau: hacer mal, embrollar (una cosa) (A).
larr-a: la zarza (A) y (U).
lastúa: la paja (A).
latesíxa: el cercado de tabla (A).
latxa: la oveja del país. para diferenciarla de la de Castilla, etc. (A).
laua: 1, lo llano; 2, la llanura (A).
lausiko bat: una moneda antigua de poco valor; podía hacerse cortando un pedazo de caldera de cobre (A).
leakúa: el palo corto que se mete en el timón; *leako bat* (A). *jo juan atzeko lerakúa*: hizo quiebra (A).
lekaixua: el grito largo (A).
lekía: la vaina (de alubia, etc.), *leká bat* (A).
lékuba: el sitio (U).
léngusua: el primo, *bi léngusu, léngusuak*: los p. *léngusiña*: la prima, *bi léngusiña, léngusiñak*: las p. (A).
lepatxintxilla: el cuero colgante del cuello de los vacunos (A).
lerdéna: el (árbol) derecho y alto (A).
likía: la liga (de pegar), *lika gutxi* (A).
lipér bat: una pizca (de hierba) (A).
lirdikía: el barro superficial; *lirdéka gutxi* (A). *lirdikía, lirdíka gutxi* (U).
listórra: la avispa (especie menor) (A).
litxak erten: salir pelos o hilos a la ropa (A).
lizár-ra: el fresno. *bi lizar, lizar bat* (A). *lizarrak*: los fresnos (A).
lízúna: el moho.
loibía: 1, sobrino. *bi lóiba* (2 síls.); 2, nieto (A). *illoba*: 1, el sobrino; 2, el nieto. *bi illoba* (U).
loka dao: está movedizo (A).
lókabika: cabeceando (de sueño); *lókobixak iñ*: id. (A).
lokabúx bat eiñ: un sueño muy corto; *lokamúxa*: el s. (A).
lokarrasía: el ronquido; *lokarnasía*: id. (A).
lókarrixá: la liga dura (A).
lókatzia: el barro; *lókatzá gutxi* (A). *lokátzia*: id. (U).

- lorrátza*: la huella, *lorratzian*: siguiendo la huella (A).
luberia: la tierra que se deshace fácilmente; *lubéraak*, *lubéraan*: id. (A).
luisíxa: el desprendimiento de tierra (A).
lupúa: la salamandra; *bi lupu*, *lúpuak*: las s. (A). *arrabiua*, *árrubiya*: id. *bí arrábió*, *arrubi bat* (U).
lurrúna: el vaho; *lúrrunak*: los vahos (A).
maála: *albora daukan maála*: la rama lateral de un árbol (A).
maátza: la uva (A).
madáixa: la pera; *madáixak*: las p. (A).
maillukixa: la fresa (cualquiera) (A).
máittekaitza: la (oveja) que no ama a su cordero (A).
maixerixak eitten: tomándose golosinas y caprichitos en secreto (A).
maiza: lo deslucido (el color); *maiztu*: ajarse una persona o cosa (A).
makakorroe bat: un bramido (A).
makála: el chopo (álamo negro) (A).
makátza: la pera (injertada) pequeña y temprana; *mákatzak*: las p. *basamakatzak*: las silvestres (A).
maikúa: la lágrima. *negar-markua*: id. (A).
mamarrúa: el bicho; *mamarró bat* (A).
mamiña artu dau: se ha cuajado (la leche) (A).
mardo dator: lozano, pujante; *mardúa* (A).
markiñetia: el martín pescador (de colores); *bi markiñéta* (A).
masustia: la mora; *bi masusta* (A).
matarraskixa: el instrumento de hierro para limpiar la artesa (A).
matrallía: la mejilla; *matrállak*: las m. (A).
matxíngarratxa: la acedera, *bi matxíngarratxa*, *matxíngarratzak*: las a. (A).
melárra, *txarri-melárra*: cerdo estrecho; *bei melárra*: id. (A).
mendebála, *itxes-aizía*: el viento noroeste (A).
méndixa: el monte; *bí méndi*, *méndixak*: los m. (A).
merkía: lo barato (A).
metía: el montón grande de haces de trigo inclinados. *metá bat* (A).
mietz: ralo (A).
mikátu: ponerse de muda las (gallinas). *mika dáre*. *mikatzen* (A).
mingáiña: la lengua (A).
mingurixa: la enfermedad intestinal de ovejas (A).
minttéixa: el vivero (A).
mintza: la membrana (A).
miña: 1, la lengua; 2, el dolor (A).
mitxeletía: la mariposa, *bí mitxeléta*, *mitxéletak*: las m. (A).
miuría: el muérdago; *miura-azixa*: la semilla de m. (A).
mixkiña: el que es demasiado melindroso en comer (A).

- mixtúa*: la lengua de culebra (A).
mordintxillo bat: un racimo (A).
morroía: el criado, *bi morroe* (A).
morrosko majua: muy fornido (A).
moskána: 1, la cáscara exterior de la nuez; 2, la mancha que deja en los dedos. *moskan-gutxi* (A).
moskórra: el borracho (A.)
motótxa: el copete (A).
motxardía: la tenaza de recoger castaña; 2, la mujer ligera, dura y charlatana (A).
muikía: la (mala yerba) que tiene en la raíz como rosarios, *muika batzuk* (A). *muittía*: id. (A).
múna: la médula. *mun gutxi* (A).
murmúa: la enfermedad de gatos, perros, asnos, etc., cuando se les cierran las narices (A).
murri(s)kan: mordisqueando (A).
murríxkíldu: es lo que hace el pedrisco en los maíces, etc. = dejar una planta medio comida y rota (A).
muskárra: el lagarto (A).
muskiría: lo que pone resbaladizas a las piedras que están en el agua. *muskiráuta arrixa* (A).
mutúrra: el morro, *mutúr bat*, *múturak*: los m. (A).
mútxikiña: el residuo de manzana que se ha comido a mordiscos. *mutxikiñ bat* (A).
mutxúrra: el montoncito de haces que se hace cuando amenaza lluvia. *mútxurrak*: los m. *muttúrra*: id. (A).
nabárra: 1, el apero con una cuchilla para cortar la tierra antes de layar; 2, lo pardo (A).
nai, *eztot nai* (no se dice *eztot gura*) (A).
naieria: el trillo entretejido para romper terrones. *naiera bat* = *ná-giaria*: id. (A).
naikúa: lo bastante. *naikuako da*: será lo bastante (A).
náparrerixiá: la viruela (enfermedad del ganado de pezuña hendida); *astanaparrerixia*: viruela (de personas) (A).
narrúa: el cuero; *bi narru*, *nárruak*: los c. (A).
nasai dao: está flojo (A).
nausíxa: el amo; *neusíxa*: id. (A).
negutía: el pinzón; *bí negúta*, *négutak*: los p. (A).
néurrixá: la medida; *néurrixa*: id. (A).
neurtu: medir; *neurtzen* (A).
óbarixa: la cantidad u objeto que se da en un contrato además de la cosa cambiada (A).
obendu in ddau: le ha ofendido, le ha dado disgusto (A).

- odeurixa*: la borrasca (con truenos) (A).
odia dago: hay nubarrones de tormenta (A).
oditu dago: está cubierto el cielo (A).
oia: la cama; *bí oe* (A).
oiñarrazixa: el empeine del pie (A).
oixa: la encía (A).
ojua: el grito; *oju bat* (A).
ok in ddau: se ha hartado hasta más no poder (A).
okaillía: la papada (enfermedad de ovejas) = distomatosis hepática (A).
okantxiribillúak: las endrinas; *okantxirimillua*, *okantxirimillo bat*: id. o la ciruela comestible mayor que la endrina (A).
okarraak: los esfuerzos que se hacen al vomitar (A).
okelia: la carne; *okela gutxi* (A).
okilla: el pito real (A).
okótza: la barbillas; *okoz dana* (A).
ollagórra (A).
ollandía: la polla; *ollandá bat*, *ollándak*: las p. (A).
óllasku-á: el pollo (A).
oiñaztarrixa jausi, *oiñeztarrixa jauzi*: caer el rayo (A).
oiñeztú bat: un relámpago (A). *oiñestúa*, *bí oiñestu*, *oiñestuak*: los r. (A).
ooldixa: el musgo; *odolgixa*: id. (A).
oiñutzik: descubiertos los pies, descalzo (A).
opa jao orrek: se lo desea ése (A).
opilla: el panecillo (A).
orátu: asir, *orätzen* (A).
orbára: la cicatriz (A).
órbeltza: la clase de castaña tardía (A).
oría: la masa. *ora gutxi* (A).
oriña: el lunar (A).
orixa: lo amarillo; *orixkia*: lo amarillento (A).
órixia, *-e*: el canalón del alero de la casa; *órixia dana* (A).
orkátillia: el tobillo, *bi orkátillak*: los t. (A).
orpúa: el talón; *órpuak*: los t. (A).
orraillúa: la hoja con sus ramas que se guarda seca para dar al ganado en invierno. *orraillo gutxi* (A).
orrasíxa: el peine (A).
orriukaria: el álamo temblón (A).
orrittu, *goiz orritzen da*: se cubre de hojas un árbol (A).
orrixa: la hoja, *orrixak*: las h. (A). *orrixa itxundu*: deshojar (A).
ortósik: descalzo (A).
ortzak: los dientes (A).
osába ta izéba (izeko): el tío y la tía (A). *osaba ta izeko*: id. (U).

- oskár bixa*: el cielo despejado (A).
oskirríxa: el escalofrío (A).
ospéla: el sabañón (A).
ostaizía, odaizía: el viento que precede a la tormenta; *ostaiza bat, ostaiza gutxi* (A).
ospeléra: el lugar resguardado del sol y del frío (?) = *paraje ospéla* (A).
ostarkúa: el arco iris (A).
ostel-eurixa: la lluvia gruesa (de tormenta) con sol (A). *osteuríxa* (A).
osteuríxa: la lluvia con gotas gruesas con sol (A).
ostían: por lo demás (A).
ostondúa bistan: se ve el azul del cielo (A).
otamoxtarrak: los de Legazpia, Gabiria, Ezkioga, Urretxua, Zumarraga (A).
otía: 1, el árgoma; 2, el dormitorio de las gallinas; *ota gutxi* (A).
págadeixa: el hayedo (A). *pagosastrapa bat*: con muchas ramas y poca altura. *págoixa*: id. (A).
ótxarrená: el cesto pequeño que se usa para llevar tierra, grava, piedra; *ótxarrena, otxarrená*: id. (A).
palárra: la pala o rastrillo de caminero (A).
paparzurixa: la garduña (A).
pegakórra: lo pegajoso (A).
pélakixa: la pala de madera (A). *pelakiyá*: id. (U).
pélua: la pezuña única; *pelodunak*: el asno, el caballo, el mulo (A).
pikía: la pez, *pika gutxi* (A).
pikua: el higo. *bi piku* (A).
píll(o) sik: desnudo (A).
pinportía: el grano de la piel; *pinpórta(a)k*: los gr. (A).
pipíxa: la polilla (de la madera) (A).
ple(n) indda: lleno hasta más no poder (A).
ponpollúa: la seta que tiene el sombrero sin abrir aún. *ponpollotia* (A).
pórrikak: las tenazas de sacar clavos (A).
poto eiñ: dejar un trabajo por desfallecimiento (A).
potolúa: el rechoncho (A).
potoxbedárra: la (mala yerba) que se extiende enormemente a ras del suelo; en otras partes la llaman *barrabasbelarra* y *bermiobedarra* (A).
poxpoliña: la excrecencia del roble del tamaño de una canica, que se forma hacia la parte de las ramas (A) y (U).
púxikia: la vejiga; *púxika bat* (A).
saale gutxi: hierba seca, paja, etc. (A). *sáalia*: paja de maíz o el forraje seco que se da al ganado (A).
sabíxa: 1, la planta de un año o menor; 2, la barba de las raíces (A).

- ságastixa*: el manzanal; *ságastixak*: los m. *bí sagasti* (A).
sakabíxa: la trampa (casera de madera), para coger ratas (con una madera pesada que las coge debajo; *sákabixá*: id. (A).
sakaillía: la hierba que se recoge con *aria* y se lleva a casa. *sakailla gutxi* (A).
sákapia: el hueco del alero (A).
saldía: el caldo; *salda gutxi* (A).
salgei: en venta (A).
salipordía: la yerba parecida al saúco, que crece en tierra bien abonada; *saliparda batzuk* (A).
sálteixa: la cuadra (de vacas) (A). *sáltaixa* (3 síls.), *bí sáltaixa*, *sáltaixak*: las cuadras (A).
salúa: el voraz, tragón, de buen comer (A).
samárra: la particulilla que se mete en el ojo (A).
sapáixa: el desván (A).
sarbúa: el barbo (pez pequeño de barbas carnosas); *sárbuak*, *bi sarbo*, *bi sarbu* (A).
sárdaua: la sidra; *sárdau gutxi* (A).
sardía: la horca. *sarda bat* (A).
sargóri dago: caluroso con cielo cubierto (A).
sarnakía: especie de sarna exterior (enfermedad), en los troncos; *sarnaka gutxi* (A).
sartáña: la sartén; *bi sartaiñ* (A).
sartu: entrar, introducir. *sartzeke* (A).
sasi: zarzal (A) y (U). *sasíxa*: el zarzal. *sásixa*: id. (A).
sasiokána: la endrina (A).
satagía: palanca de madera de unos 2 m. para mover troncos. *satagá bat* (A). *sotagía* (?), *sátaia*.
sátagia, *sataga bat*: 1, palo afilado de unos 2 y 1/2 m. que se mete en el carro de helecho, etc., para que no se vuelque; 2, palo para mover piedras, etc. (A).
satandería, *satanderá bat*: comadreja (A). *bí satandéra*, *satánderak*: las com. *érbinduria*, *bi erbindure*: id. (U).
satórra: el topo, *sator bat*, *sátorrak*: los t. (A).
sats-a: el estiércol (A). *simaurr-a*: id. *simaurtegi*: el estercolero (U).
semía: el hijo. *semé bat*, *bí semé* (A).
sénallía, *senalle txarra*: mala señal (A).
sendórra: la carga (que se lleva a hombros); *séndorrak*: las c. (A).
senperrikusi: pasarlo muy mal (A).
silbórra, *txilbórra*: la panza (de persona) (A).
sílixcka: dando chillidos (A).
soñujolía: el instrumentista (músico) (A).

- sorakarixa*: la hierba que crece entre el trigo con espiga más larga y delgada (A).
- sorakerixa*: la (oveja) que entra a menudo en los sembrados (A).
- sorbaldía*: el hombro; *sorbálda dana* (A).
- sorgingarúa*: la especie de helecho que sale en lugares húmedos en forma de mata (A).
- sorgiñ-itxuskixa*: el brusco (planta) (A).
- sórkixa*: el rodete. *solkixa*: id. (A).
- suarrixa*: el pedernal (A).
- subállandaria*: la lagartija; *bí subállandara* (A).
- subía*: la culebra. *bi suba* (A).
- suingeixa*: el futuro yerno (A).
- súkaldia*: la cocina; *bí sukálde* (A).
- surixa*: lo blanco (A).
- súrria*: la nariz (A).
- (bi) talo-mantelu*: chapa donde se pone la torta para que se levante (A).
- tálua*: la torta de maíz; *bi talo* (A).
- tartamutua*: el tartamudo (A).
- tauparía*: el latido (del corazón) (A).
- titería*: el dedal (A).
- tókixa*: el lugar; *tókira*: a su lugar (A).
- taupála*: el pequeño piso que se pone en el camarote con maderas para colocar cosas encima. *taupál bat* (A).
- tréberia*: las trebedes; *tréberak* (A).
- tripaki-lañuak*: los cirros (nubes) (A).
- trumoe bat*: un trueno (A). *trumóia*, *bí trumóe*, *trúmoiak*: los t. (A).
- txakála*: la (persona) sin fuste, ligera de cascos, débil (se aplica más a las mujeres y también a las plantas: blanducho). *txakáldu*: debilitarse, etc. (A) y (U).
- txápardua*: la clase de castaña bastante basta (A).
- txara-bedarra*: la clase de hierba mala de raíces largas (A).
- txarroskill batzuk*: mala hierba que se extiende al ras del suelo (A).
- txarroskilla*: la mala hierba (A).
- txíndurrixa*: la hormiga, *bí txíndurri* (A).
- txeldorra*: el orzuelo. *bi txeldor*, *txéldorrak*: los or. *txildorra*: ídem (A).
- txendorra*: la carbonera, *txéndorrak*: las c. (A).
- txepétxa*: el chorchín (A).
- txerréna*: el diablo monstruoso que se representa a los pies de San Miguel; se aplica también a personas muy malas (A).
- txertakía*: el árbol no injertado; *txertaká bat*, *txertakiña*: id. (A).
- txíbittia*: el palo volante del mayal; *idáur-txíbittia*, *txibitia* (A).
- tximinixa bat*: una chimenea; *tximinixa bat*: la ch. (A).

- txíndurrixa*: la hormiga; *bi txíndurri* (A).
tximútza: la chinche. *bi tximutz* (A).
txingárra: el tizón (A).
txingia: el aro de hierro con su cuña para clavar. *txínga bat* (A).
txingórra: el granizo; *txingor gutxi* (A).
txinpartía: la chispa que salta del fuego, *txinparta bat* (A).
txíntxurruska, *txíntxurruska ibilli*: andar saltando sobre un pie (A).
txirbístu: lo que hace un (el) pedrisco en el maizal (A).
txirristua: la rendija (A).
txirtxílla: el grillo. *iru txírtxil* (A). *txírtxillak*: los gr. (A).
txístúa iruntzi: tragar la saliva; *txístuak garbitu*: limpiar las salivas.
txístua jo: tocar el txistu; *txístua entzun dot*: el silbido (A).
txirta gutxi: poca gravilla (A).
txixaría: la lombriz; *bí txixára* (A).
txórdua (*sarde euki*): la vaca que tiene los cuernos hacia adelante y con las puntas hacia arriba (A).
txoríxa: 1, el espigón del quicial; 2, el pájaro (A). *txori-opílla*: el quicio (A).
uezáitta: el padastro, *uezáma*: la madrastra (A).
ufóla: el agua desbordada que corre después de grandes lluvias. *ufol batzuk* (A).
ugarixúa: la rana. *bi ugarixo*, *ugarixuak*: las r. (A).
ukabílkadia: el puñetazo; *ukabílkadak*: los p. *ukabílkáda* (A).
ukabílla: el puño. *ukábíllak*: los puños. *bi ukabíll* (A).
uldu: ponerse fofo el tubérculo del nabo al subir la flor (A). *arbíxa*, *árbixak aoldu*: id. (A). *arbíxa auldu*: id. (A). *uldu da* (*ardíxa*, *ollua*): se ha quedado sin pelo, pluma (A).
umeéldu: ponerse blando por el aire húmedo (el helecho, etc., que antes estaban secos); *umale dago*: (la hierba) no está debidamente seca para recoger. *umella*: lo húmedo (A).
umezúrtza: el huérfano. *umézurtz geatu* (A).
uara (corríjase *ura*): *bere urian*: en su líquido (A).
urdaíontzua: cada una de las patas del cerdo con su carne; *lau urdaíontzo* (A).
urinperretxikúa: *gibelurdiñ* (A).
urdíña (A).
urjóla: el agua que corre al caer un aguacero. *urjól bat* (A).
Urola: antiguo nombre del caserío que ahora se llama *Ondamendi* (en el término de Anzuola, en la cuenca del Urola) (A).
urriñ: lejos (A).
urtebe ona: buen año en cosechas (A).
urten dau: ha salido; *urtetzen badau* (A).

- urtxakúrra*: la nutria. *bí urtxákur*, *urtxákurak*: las n. (A).
usáña: el olor (A).
usána: la sanguijuela. *usán bat*, *úsának*: las s. (A).
úsnaan dabill: anda olfateando. *usnia dago* (A).
usogarixa: el trigo que se aparta al aventar en máquina (A).
ustaixa: el aro del cencerro (A).
uxaatu: espantar (A).
uxarrián eiñ: hozar (A).
ústaua, *úztaua*: la lengua de vaca; *ustau bat* (A).
xagúa: el ratón; *iru xagu* (A).
xáguxarra: el murciélagó; *xáguxarrak*: los m. *bí xagúxar* (A).
xixtórra: la avispa pequeña (A).
yáyua: el habilidoso (?) (A).
zaittu: custodiar (A).
zamárra: el cuero que se pone en la parte de las vacas al uncirlas (A).
zamía: la carga grande que se arrastra poniéndola sobre ramas. *garozamia*, etc., *zamá bat* (A).
zána, *sana*: la vena. *sán bat* (A).
zapátza: *ille zapátza*: la lana apretada formando como pelotillas (A).
aritz zapatzak: robles chaparros (A).
zapa-erderia: el castellano especial que no se entendía (A).
zároia: la clase de castaña un poco tardía y muy buena. *zároe bat* (A).
zártakorra: la madera quebradiza (A).
zekéna: el tacaño (A).
zela: cómo (A). Se usa más *nola*.
zerdéna: *zu-aritz zerdéna*: alto y derecho (A).
zértxia: el recipiente para prensar la manzana; *zertxa bat* (A).
ziburú: columpio (A) y (U). *ziburua*, *bí ziburú* (A). *siburú-a*, *bí síburú*, *síburuak*: los c.
zietz eruan: llevarlo total y completamente (A.)
zénbrixa baarik: sin armazón (el puente) (A).
ziráuna: el lución, *zíraunak*: los l. (A).
ziríña: el excremento de ave (A).
zittéla: se dice de quien pronto se irrita y pronto se olvida; *ode zittéla dator*: tormenta que pronto, con poca lluvia, pasa (A).
zitxa: la polilla (de la ropa) (A).
zizkúa: *erroko zizkúa*: el canal de la teta (A).
zolixa da: se dice v. gr. del perro que al punto siente cualquier ruido (A).
zopizártu: descortezar la tierra con la azada (A).
zorúa: la suela; *zoru dana* (A).
zornía: el pus; *zorna gutxi* (A).

- zotíña*: el hipo (A) y (U). *zótíñak*: los h. *bí zótíñ* (A).
zu-arítza: el roble bravío (A).
zuatza, s-: la torre de helecho, hierba, etc., *bí suatz* (A). *zuatzegúrra*:
el palo que hace de eje (A).
zuldárra: 1, gusano de la piel; 2, especie de avispa (que no pica) en
agujero del suelo (A).
zurdiá: la cerda o crin; *zurda gutxi* (A).
zurrunbillúa: el remolino; *zurru-millua*, *zurrunmillo bat* (A).
zutíko bat: un poste, un puntal (U) y (A).
zuzía: la seta (de primavera); *zuzá bat*, *zuzak*: las s. (A).
zuztárra: la raíz; *bí zúztar*, *zuztár bi* (A). *sustár bat*, *bí sústar*, *sústar-
rarak*: las r. (A).

Fr. Cándido IZAGUIRRE, O. F. M.